

## Adlis n Juel

- 1 1 Awar n Arbbi, id iddarn x Juel, mmis Betuel.
- 1 2 Srettiwd awru, kenniw iwssura,/ sh̄sset marra, kenniw imzday n tmurt! Ma jjin immsar uya/ dg wussan n wem niy dg wussan n ibabatn n wem!
- 1 3 H̄ajat tarwa n wem x uya/ ed iħnjirn n wem a t eawden i iħnjirn n sen/ ed iħnjirn n sen i kinta id ya idfarn.
- 1 4 Min ijja uburxes,/ teci t tmuryi, min tjja tmuryi icci t uburxes amzzian, min ijja uburxes amzzian,/ icci t uzarqmir.
- 1 5 Faqet, kenniw s isscarn, ed trum!/ Syuyyet marra, kenniw iskarjiyn!/ Aqmmum n wem war issess ead binu.
- 1 6 Maɣar ijj n rgens ikkard akd tmurt inu,/ imɣar aħtas war ssineɣ maħar; tiɣmas nnes d tiɣmas n wayyradn,/ aɣsmir nnes d aɣsmir n tayyradt (tayyrat).
- 1 7 Ixra tzayart inu,/ artu inu ijyyeħ i t. Iqzzar i t ijji t iwɗa,/ rfrue mreren di arriħ.
- 1 8 Ctcat am ict tm̄t̄ut dg waruɗ n nuri,/ ittrun x waryaz n tmzi nnes.
- 1 9 War tqqm ssdqet n macca,/ ed ssdqet n tisessit di taddart n Arbbi./ Cɗnen ixhanen, ixmmasn n Arbbi.
- 1 10 Aħwic iquccar, ijjar icɗen;/ maɣar imndi idyyee, iuzey binu,/ azatim itwasu (tswi t tmurt).
- 1 11 Ifdjaħn marra twawten,/ tweeɗen ait binu, irdn ed imndi,/ timjra n tyda twddar.
- 1 12 Azbir iuzey, artu n tazart ibbissraw./ Asku n arrmman, tiyyni ed asklu n udfuy (tadffuyt), marra iskla reirst uzeyen;/ wah, tuzey rfaħett (tumrt) n iwdan.
- 1 13 Iarɗet eruɗ n wɗan ed tctcam, kenniw ixhanen!/ Weeɗet, kenniw ixmmasn n missa (Altar)! Asttiwd, sedut tamddit dg warud n wɗan,/ kenniw ixmmasn n Arbbi inu! Maɣar ssdqet n macca ed ssdqet n tisessit/ twakksent i taddart n Arbbi n wem.
- 1 14 Ermet ijj n uzummi iqddes,/ rayat ɣas tzadjit! Smunet iwssura/ ed marra imzday n tmurt ɣar taddart n Arbbi, Arbbi n wem,/ ed tsuyyem ɣar Arbbi:
- 1 15 Weeh, ya ddegg n wass!/ Maɣar ass n Arbbi iiwedd;/ netta ad ias s marra jħhed inqen n umqran.
- 1 16 Jar tiħtawin nney twakkes aney macca,/ zi taddart n Arbbi nney rfaħett ed wsrwru ujurn.
- 1 17 Zzarriet tuzey di tmurt;/ granxat xrant, rħrit hdmn:/ maɣar abray inzey.
- 1 18 Mamec ismuhrut rmar!/ Tiħimirin n iynduzn tmhafan, maɣar war tifen bu hddu;/ ura ed rbhaym djant di rħsart.
- 1 19 Ğark trayiyd necc, Arbbi;/ maɣar timssi tcca arrbie n ddmnet,/ iccearn sscmɗen marra iskla n rerasi.
- 1 20 Ura ed rwħuc n rxra syuyyun tettarnd ɣark;/ maɣar iħrmamn uzeyen/ ed tmssi tcca arrbie n ddmnet.
- 2 1 X Siun suɗet dg icc,/ egget ddriz x wdrar amrabeɗ inu! Marra imzday n tmurt ad arjijen;/ maɣar iusedd wass n Arbbi, waha, netta iudes,/
- 2 2 ass n tubbarcent ed tadjest,/ ass n isynutn ed rħar n rħsart. Am utffu, iggurn x idurar,/ ad ias ijj n rgens, d amqran iuear, am emmars war idji ura ed ijj awrud nnes/ ed awarn as war itiri ead ura ed ijj/ ɣas ar kintat iggwjen.
- 2 3 Zzats timssi ttett,/ awarn as iccearn tħduduqen; zzats tammurt tgga am reirst n Eden,/ awarn as tanzruft txra-/ war id as injjem walu.
- 2 4 Ggin amacnaw iysan,/ am inni inyin x iysan ħmren din.
- 2 5 Am rħess n ikarrutn n umnyi/ nggzen tiwa i tqiccitin n idurar, am uceear iddarɗuq, itetten iyedj,/ am ijj n reskar iħhed, iħzzem ɣar umnyi.
- 2 6 Ğar tmzra nnes tarjijen regnus,/ marra iymbab arqen zi tiggwda.
- 2 7 Am baryintit ħmmren din,/ am isrdas n umnyi tgeeaden rħquɗ. Qae tdaffar abrid nnes,/ ura ed ijjen war itffey fila nnes.
- 2 8 Ura ed ijjen war iearen wnneyni;/ aryaz awarn i waryaz ssujuran fila n sen. Dg wħjur n lansat taqarn ɣar zzat,/ filat n sen war qħtint.
- 2 9 Nitni wɗan x ubilaj, nggzen rħyuɗ,/ tgeeaden tiwa tudrin,/ tadfen zi rkwaza am ijj n uxwwan.
- 2 10 Tammurt tarjiji zzaisen, ajenna itnhzza;/ tfuct ed tziri bbarcnen (ɣyyarn),/ itran arrin tfawt n sen.
- 2 11 Ed Arbbi itjja zzat i reskar nnes/ tmijja nnes tddardih; reskar nnes iuear,/ iħhed wenni issufuyen asxxar nnes. Wah, d amqran ass n Arbbi issaggwad aħtas./ Wi izmmarn a t icsi?
- 2 12 Ura rxxu ead - awar n Arbbi:/ Dwrettiwd ɣari s marra ur/ s uzummi, imttawn ed uctci.

- 2 13 Carrget ur n wem, war dji aruḍ n wem,/ ed tdwremd ɣar Arbbi, Arbbi n wem! Maɣar netta d aḥnin dais rmarwwet,/ ɣar ttasiε n rxaḍar iccur s tšbḥanin/ ed netta indemm, aqqa igga arrzyyct.
- 2 14 Ḥadar ad idwer ed indemm/ ad yjj tfawt (rbaraka), ḥuma a' din tawiem ssdqet n macca ed tisessit, i Arbbi, Arbbi n wem.
- 2 15 X Siun suḍet dg icc,/ egget ijj n uzummi iqddes,/ rayat ɣar tzadjit!
- 2 16 Smunet rɣaci,/ qddset tamzyida (jjmεact)! Smunet iwssura,/ jarwettiwd iḥnjirn, ura ed isjman! Muray ad ismeḥ dg wxxam nnes ed tssrit dg wxxam nnes.
- 2 17 Jar wsqif ed missa (altar)/ ad ctcān ixnanen,/ ixmmasn n Arbbi ad ssiwren: Ḥinn, Arbbi, x rgens nnecc/ ed war tjjī tašyart nnecc i rfdiḥet,/ maḥend rgnus war id aneɣ tmdjxen. Maimmi ɣa qqarn jar rgnus:/ Mani idja Arbbi n sen?
- 2 18 Uca tkkard di Arbbi timxsa i tmurt nnes/ ed netta tuɣa iḥinn x rgens nnes.
- 2 19 Arbbi iarra x rgens nnes issiwer:/ Xzart, necc sskkeɣ awemd abray, binu ed uzatim,/ maḥend kenniw a'zzaisen tjawnem. Necc war kenniw ticceɣ ead i rfdiḥet/ jar rgnus.
- 2 20 Asngu zi snnej a t ssiḡḡwjeɣ x afwem, necc a t sskkeɣ dg ict tmurt tkḥḥeḍ, txra,/ aɣmbub nnes a t sskkeɣ ɣar ill manis id tnqqar tfuct/ dffar nnes ɣar ill mani tɣdji tfuct. Xenni ad tgeεed arriḥet,/ arriḥet n warssuḍ ad zzais tgeεed/ (maɣar netta ad igg min idjan d amqqran, di min itegg).
- 2 21 War tggwed, tammurt iḥbḥen!/ Farḥ ed tsrwrwed;/ maɣar Arbbi igga min idjan d amqqran.
- 2 22 War tggwedet kenniw rmar dg ijjar!/ Maɣar arbiε di ddmnet ad izzyzu εawed, asklu ad iaru,/ artu n tazart ed tzayart ad awien rɣidjet n sen.
- 2 23 Srwrwet, kenniw iḥnjirn n Siun,/ ed farḥem x Arbbi, Arbbi n wem! Maɣar netta iticc awem macca, mamec tuna./ Netta isskka awemd anzar, anzar n unbdū ed wuzar n tafsut/ mamec tuɣa zic.
- 2 24 Inurar ccurn s imndi ed irdn,/ ed tsyra (tasirt) ssfient s binu ed uzatim.
- 2 25 Nec ad awem xrfey ssabet,/ i ccin tmuryi ed uburxes amzzian,/ azarqmīr ed busaɣ, rεskar inu amqqran,/ id x afwem sskkeɣ.
- 2 26 Kenniw a' tccem a' tjawnem/ ed a' tssmɣarm isem n Arbbi, Arbbi n wem,/ wen id awem iggim rburhan am wa./ (Rgens inu εmmars ad issdḥa ead.)
- 2 27 Xenni a' tεqrem,/ aqqa necc djiɣ dg wammas n Israel ed necc d Arbbi, Arbbi n wem,/ ɣar necc waha,/ rgens inu εmmars ead ad issdḥa.
- 3 1 Awarn uya maca ad immsar,/ aqqa necc ad zdjeɣ rεmar inu x marra aysum. Iḥnjirn n wem ed yssitwem ad dwren d brufetat,/ iwssura n wem ad urjan tirjiwin/ ed iḥudriyn n wem ad x afsen iddar usargeb.
- 3 2 Ura x ismyan ed tismyin/ ad zdjeɣ rεmar inu dg wussan nni.
- 3 3 Necc ad ggeɣ sinyat d tšbḥanin/ dg wjenna ed x tmurt:/ Idammn ed tmssi ed ibilarn tḡgen ddxan.
- 3 4 Tfuct a' tdwer d tadjest/ ed tziri d idammn, awrud ad ias ass n Arbbi,/ ass amqqran issaggwad.
- 3 5 Ed ad immsar:/ wen ɣa irayan isem n Arbbi, ad itwasnjem. Maɣar x wdrar n siun/ ed Jerusalem idja asnjem, mamec inna Arbbi,/ ed wen irayan Arbbi, ad injem.
- 4 1 Maɣar xzart, dg wussan nni, di rḥar nni,/ xmi ɣa ssnqrbeɣ (qrbeɣ) tamsart n Juda ed Jerusalem,
- 4 2 ad jarweɣ marra rgnus/ a ten ndheɣ ɣar talat n Jucafāt; dinni ak idsen mcarraεeɣ/ x Israel, rgens inu ed tasyart inu. Maɣar nitni ardjen t jar rgnus/ ed bḍan tammurt inu.
- 4 3 Nitni irarn tazrut (ndarn zzhar)/ ijj n wḥḥram wcin t d ttxriset i rḡḥba/ ed tḥḥrant tmmnz di binu, ḥima ad swen.
- 4 4 Ed ura ed kenniw, Tyru ed Sidun, ed marra rjwayeh n Filister, min ɣari txsem? Txsem ad ayi txdjsem, min id awem ggiɣ? Niɣ txsem ad ayi tggem ca? Ihwen ed dɣya ad jjeɣ ad x afwem ssɣdrey timgga n wem.
- 4 5 Maɣar kenniw tesim nnuqart ed uɣy inu ed tiwem rkenz iɣran inu ɣar tzddaɣ n wem.
- 4 6 Kenniw tzznzem Judas ed iḥnjirn n Jerusalem i Jawanitiyn (Igriciyn), ḥima a' ten tssiggwjem x tmurt n sen.
- 4 7 Xzartiwed awru, necc a' ten jjeɣ ad nnujsren zi tmurt, mani ten tzznzem, ed ad x afwem ssɣdrey timgga n wem.
- 4 8 Ed ad zznzey iḥnjirn n wem ed yssitwem i iḥnjirn n Judas ed iina a' ten zznzen i Sabeiyn, ijj n rgens iggweɣ aḥḥas. Wah, Arbbi issiwer.
- 4 9 Rayat rgnus:/ Barrḥet amnyi amqddes! Skkart iryazn! Marra ait amnyi ad munen ad taqarn.
- 4 10 Egget sablit zg iḥyran n wem/ ed lansat zg imjran n wem!/ Amarxu ad iini: Necc d aryaz.
- 4 11 Azzrettiwd marra awru,/ munet, rgnus id innden!/ Ndeh ɣar dinni, Arbbi, iryazn (isrdas) nnecc!
- 4 12 Rgnus ad nnujsren ad bbcen ɣar talat n Jucafāt./ Maɣar dinni ad xrfey zi rgnus n marra rjwayeh.
- 4 13 Sgeεdet imjran,/ maɣar ssabet tnnwa. Asttiwd, rbzet aḍir di tsirt,/ maɣar tccur, sswareɣ fyyḍen./ Maɣar tn taεffant n sen d tamqqrant.
- 4 14 Rharaj ed ddḥas/ di talat n qṭtu n wawar: maɣar ass n Arbbi iiwedd/ di talat n qṭtu n wawar.

- 4 15 Tfuct ed tziri ad bbarcnen,/ itran ad sbdden tfawt n sen.
- 4 16 Arbbi izhhar zi Siun,/ zi Jerusalem tddardiḥ tmijja nnes,/ ajenna ed tmurt ad arjijen. Maca i rgens nnes Arbbi d adurri,/ netta d rburj i iḥnjirn n Israel.
- 4 17 Xenni a' tēqrem,/ aqqa necc d Arbbi, Arbbi n wem ed necc zddyeḡ x Siun,/ adrar amrabeḡ inu. Jerusalem ad idwer d amqddes (amrabeḡ),/ rbarrani emmars a t cuqen.
- 4 18 Dg wass nni idurar ad azzren s binu,/ tiwririn ad ssfient s uyi/ ed di marra ijrman n Juda ad ḥmren waman. Ict tara ad tdduqgez di taddart n Arbbi/ ed a' tssuw talat n citim.
- 4 19 Egibt (Masar) a' tdwer d tanzruft,/ Edum ad idwer d rwḡa txra, x useqar n iḥnjirn n Judas,/ di tmurt n sen ssizzren idammn n imzdagn.
- 4 20 Juda maca a' tqqim i rbda tzdeḡ/ et Jerusalem a' tqqim zi kinta ḡar kinta.
- 4 21 (Necc ad ggeḡ idammn n sen d imzdagn,/ tuya ggiḡ war dji d imzdagn,)/ ed Arbbi ad izdeḡ x Siun.